


Title	Prof./Dr./Mr./Ms. Ms.	First Name	Jyoti	Last Name	Sabharwal	Photograph
Designation	Senior Lecturer (Assistant Professor)					
Department	Of Germanic and Romance Studies, University of Delhi, Delhi.					
Address (Campus)	Room 36; Arts Faculty; North Campus, University of Delhi; Delhi-110007					
(Residence)	6/601; East End Apartments; Mayur Vihar-I Extension; Delhi -110096.					
Phone No (Campus)	011/27666426					
(Residence)	011/43087332					
Mobile	9868724759					
Fax	-----					
Email	jyotisabharwal@gmail.com					
Web-Page	-----					
Qualification	MA/MPhil/PhD.					
Subject	Institution	Year	Details			
German Language and Literature	5 year integrated MA Programme Centre for German Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.	1984	Subjects: Subjects: German Literature, English Literature, Political Science & History			
German Literature	M.Phil. Dept. of MEL; University of Delhi,	1988	Thesis topic: Thesis topic: Revolutionäres Handeln und Literatur Produktion- Das Dramatische Werk von Georg Büchner			
German Literature	PhD. Centre for German Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.	2011	Thesis topic: Willy Haas: Die Begegnung mit Indien als Exilort.			
Career Profile Teacher/Writer/Editor/Translator						
Organisation / Institution	Designation	Duration	Role			
Dept. of MEL; University of Delhi, Delhi.	Lecturer (Partime)	1985-1989	Teaching			
Centre for German Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.	Lecturer (Partime)	1989-1990	Teaching			
Dept. of Germanic & Romance Studies, University of Delhi, Delhi.	Lecturer-(Ad-Hoc)	1993-2001	Teaching			
Indian Council for Cultural Relations, New Delhi.	Editor	1998-2000	Compilation and editing of the ICCR German Quarterly- <i>Indien in der Gegenwart</i> .			
Dept. of Germanic & Romance Studies, Univ. of Delhi, Delhi.	Lecturer. (Permanent)	Since 8 January, 2002	Teaching/Training/Research.			
Studies, University of Delhi, Delhi.	Senior Lecturer	Since 10 Dec. 2003	*****			
Research Interests / Specialization						
German Drama of the 19 th Century; The 20 th Century German Novel & German Exile Literature/Literature and Culture Studies						
Teaching Experience (Subjects/Courses Taught)						

German Language, Translation, Literature, Didactics of Foreign Language Teaching, Cultural History & The Language of the Media. (28 years)

Honors & Awards

Publications (LAST FIVE YEARS)

Books / Monographs-----

<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Publisher</u>	<u>Co-Author</u>
2013	Willy Haas: <i>Die Begegnung mit Indien als Exilort</i>	Peter Lang, Frankfurt am Main.	

In Indexed/ Peer Reviewed Journals

<u>Year of Publication</u>	<u>Title</u>	<u>Journal</u>	<u>Co-Author</u>
	d) Binäre Kulturperspektive: Die Indientexte von Willy Haas in Guca and Zhu (eds.) Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) volume 14: Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2012. ISBN 978-3-631-63214-7		
	e) Schreiben im Exil. Drehbucharbeiten von Willy Haas für Bhavnani Studios. German Studies In India, Journal, Vol.3, 2012. ISBN 9978-3-86205-077-2		
	f) Das Erinnern und das Schreiben über das Fremde in der Fremde in einem komparatistischen Rahmen. <i>Die Literarische Welt. Erinnerungen.</i> Goethe Society of India Yearbook, Peter Lang, Bern, 2014. ISBN 978-3-0343-1759		
	PUBLISHED CHAPTER IN BOOK		
	f) <i>Occident and Orient in Narratives of Exile: The Case of Willy Haas's Indian Exile Writings.</i> In: Deploying Orientalism in Culture and		

History.From Germany to
Central and Eastern
Europe.Edited by James Hodkinson
and John Walker
with Shaswati Mazumdar and
Johannes Feichtinger.Camden
House, Rochester,
New York 2013

Title

Conference Presentations

Papers presented in national/international conferences:

1. "Religion in Indien" (Religion in India), Karl von Ossietzky Gymnasium, Hamburg, 1986
2. "Frauen in Dritten Reich" (Women in the Third Reich), Centre for German Studies, School of Languages and Culture Studies, J.N.U., New Delhi, 1997
3. "Das Deutsche Drama der Weimarer Zeit" (German Drama of the Weimar Period), Centre for German Studies, School of Languages and Culture Studies, J.N.U., New Delhi, 1997
4. "Memories of Fascism in Christa Wolf's Patterns of Childhood", Women's Voice, India Habitat 3, New Delhi, 1998
5. "Probleme der Kulturvermittlung im DaF Unterricht: Eine Untersuchung des Curriculum an der Goethe-Universität" (Problems of Cultural Transfer in the teaching of German as a foreign language: a study of the curriculum of GRS, Delhi University), International Seminar on Landeskunde im DaF Unterricht, Kottayam, 2004
6. "Anatomy of a forced journey: Willy Haas and India" International Seminar, Dept of GRS, 3 March 2006
7. "Continuities and Breaks: Willy Haas interprets India at the end of British colonial rule", International Conference on India in the German Speaking World, Free University Berlin, 2-3 October 2006
8. "Other Ways of Seeing: Cultural Transfer in the texts of Emine Sevgi Ozdamar and Yoko Tawada", International Conference of the Dept of GRS, Delhi, 3 March 2007.
9. "India as a place of exile in the autobiography and essays of Willy Haas" XII International Conference of the Association for German Studies, University of Warsaw, 30 July- 7 August 2010
10. "Occident and Orient in narratives of Exile: the case of Willy Haas' exile writings", International Conference, Academy of Sciences, Vienna, 4 April 2011
11. "An Un-Orientalist Memoir: Alex Aronson's, *Brief Chronicles Of The Time: Personal Recollections of My Stay In Bengal,(1937-1946)* Third International Occident –Orient Research Symposium, 1 June, 2012. University of Warwick, England.
12. A Different Dialogue: Jawaharlal Nehru, Ernst Toller Correspondence. International Conference of the Humboldt Kolleg, Centre for German Studies, School of Language, Literature and Culture Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi. 23-24 Sept. 2013.
13. The City as a Genre Bender: Reading some fictions from Germany and India. The International Conference of the Goethe Society of India, PUNE FEB. 23-25, 2014
14. "Filmästhetik im komparatistischen Rahmen: Die Drehbucharbeit von Willy Haas am Exilort Indien". International Conference: Komparative Ästhetik(en). Gesellschaft für interkulturelle Germanistik und Department of German, University of Mumbai. 14-21.12.2014.

Total Publication Profile optional

BOOK:

Willy Haas: Die Begegnung mit Indien als Exilort. Peter Lang, Frankfurt am Main, 2013. ISBN 978-3-631-64107.

PUBLISHED RESEARCH PAPERS

a), "Fuzzy Identities: Childhood memories of fascism- an annotated translation of sections of Ernst Toller's autobiography" *Germinal* vol. 1, 1994.

b)-Annotated translation "Franz Osten: From Munich cinema to Bombay Talkies", *Germinal*, vol.2, 1998-99

c)Report Article on the 1857 Uprising in German Studies In India,Journal,Vol.1,2008.

d)Binäre Kulturperspektive: Die Indientexte von Willy Haas in Guca and Zhu (eds.) Publikationen der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) volume 14: Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit, Peter Lang, Frankfurt am Main, 2012.ISBN978-3-631-63214-7

e)Schreiben im Exil.Drehbucharbeiten von Willy Haas für Bhavnani Studios. German Studies In India, Journal,Vol.3, 2012.ISBN 9978-3-86205-077-2

f)Das Erinnern und das Schreiben über das Fremde in der Fremde in einem komparatistischen Rahmen.*Die Literarische Welt.Erinnerungen*.Goethe Society of India Yearbook , Peter Lang, Bern,2014. ISBN 978-3-0343-1759

PUBLISHED CHAPTER IN BOOK

f)*Occident and Orient in Narratives of Exile: The Case of Willy Haas's Indian Exile Writings*.In: Deploying Orientalism in Culture and History.From Germany to Central and Eastern Europe.Edited by James Hodgkinson and John Walker With Shaswati Mazumdar and Johannes Feichtinger.Camden House, Rochester, New York 2013.

Public Service / University Service / Consulting Activity

A).Editor, *Indien in der Gegenwart* (Quarterly Journal of the ICCR) 1998-2000

B).Currently guiding 3 Ph.D and 6 M.Phil. students.

C).Appointed Examiner for 4 M.Phil. Dissertations from Centre for German Studies , Jawaharlal Nehru University, New Delhi:

-*Uses Of Digital Media In German Language Classroom in Indian Universities And Colleges In Delhi-NCR.*] from the Centre for German Studies, Jawaharlal Nehru University, New Delhi.

-Das Dorf in Johann Wolfgang Goethe „Die Leiden des jungen Werthers“ und Georg Büchers „Lenz“. (The Village in Johann Wolfgang's 'The Sorrows of the Young Werther' and Georg Büchner's 'Lenz').- *Die Erfahrung des Fremden beim transkulturellen Fremdsprachenlernen: Eine theoretische und empirische Analyse mit Fokus auf E-Learning.* (The experience of the Other through transcultural Foreign Language Learning: A Theoretical and Empirical Analysis with focus on E-Learning).

-: Vom Reisebericht zur Reisereportage: Die Entwicklung Einer Gattung anhand ausgewählter<Indienberichte> (From Travelogue to Travel Reports: The Change of a Genre On the basis of selected texts on India).

(a) Curriculum Development.-Was responsible for Curriculum Development for the following courses at the Deptt. Of Germanic and Romance Studies, University of Delhi:

1. B.A.III. -Translation/ German for Specific Purposes.

2. M.A.I-Language of the Media/ Study of a Genre-Novel.

3. M.phil.-Didactics.

4. Diploma in Foreign Language Education: Module development for the course.

5. Formulated the complete curriculum for M.A(I).in German for the Central University Gujrat, Gandhinagar, Gujarat.

Professional Societies Memberships

Life Member of the Goethe Society of India
Member Editorial Board of *Germinal*
Secretary, Staff Council of the Dept of Germanic and Romance Studies, 2003-2006
Member, Arts Faculty Committee
Member, Board of Studies, M.S. University, Baroda
Member, Board of Studies, Central University, Gandhinagar, Gujarat.
Cultural/Extra Curricular activity: Convenor of the Cultural Society, GRS/DU
Sports/ community and extension services: Member of the Arts Faculty Committee.
Administrative Assignment: Secretary, Staff Council GRS; Admission Counselling, Deptt. Of GRS; Deputy Superintendent Examination., Deptt of GRS.
Member Department Research Committee
Member of the university court.

Projects (Major Grants / Collaborations)

9. Three research projects completed, that were awarded by the UGC.

Other Details

Scholarships awarded:

1. Junior Research Fellowship awarded by the UGC, 1987
2. DAAD short-term scholarship to the University of Hamburg, 1986
3. DAAD long-term scholarship to the University of Hamburg, 1992
4. DAAD scholarship to attend the International Women's University Orientation Course in Hanover; 2000
5. DAAD Research Fellowship to the Free University of Berlin, June-August 2008.
6. Research Fellowship at the University of Wuppertal, Germany and the GIP Programme. 23 May-22 July, 2012.
7. Research Fellowship at the University of Wuppertal, Germany and the GIP Programme. 18 May-17 July, 2015.